

Ministère des Terres & des Ressources Naturels

Bulletin d'information du 1er trimestre

Ministère des Terres & des Ressources Naturels

Campagne de nettoyage contre la dengue au MT&RN (18/01/2017)

Les employés du ministère des Terres et des Ressources naturelles ont participé à une campagne de nettoyage le 18 janvier 2017. Cette campagne a été lancée par le ministère de la Santé afin de combattre l'évolution rapide de la dengue dans le pays. Chaque service qui relève du ministère a pu nettoyer ses locaux, en ratissant et rassemblant les déchets autour des bâtiments, en détruisant les sites de reproduction des moustiques, en nettoyant l'intérieur des bureaux, etc.

Ensembles, nous luttons contre la dengue afin de rester en bonne santé.



*“Mieux vaut prévenir
que guérir.”
Desiderius Erasmus*

Section des Services généraux : TIC

Rapport annuel de 2016 sur l'usage du système d'information sur les titres

Depuis que le MT&RN a lancé l'application SIT (système d'information sur les titres) en 2015 pour rechercher tous les titres fonciers, le travail des agents est devenu plus facile pour servir les clients. Les agents peuvent traiter les documents plus facilement et plus rapidement.

Malgré les avantages du SIT, il y a eu une énorme baisse, l'année dernière, des recherches sur SIT. Le système a été interrompu pour entretien et actualisation des logiciels liés au SIT – ce qui est la raison de cette baisse. Il y avait un total de 8.752 recherches en 2016 par rapport à 17.537 en 2015 – ce qui représente une baisse.

Maintenant que le système est actualisé, espérons que les choses s'amélioreront de plus en plus que les années précédentes. Ci-dessous, des diagrammes représentant l'usage en 2016 de l'application SIT par section.

2016 – En moyenne, 39 recherches par jour ouvrable

2015 – En moyenne, 78 recherches par jour ouvrable

Résumés dans les graphiques ci-dessous sont :

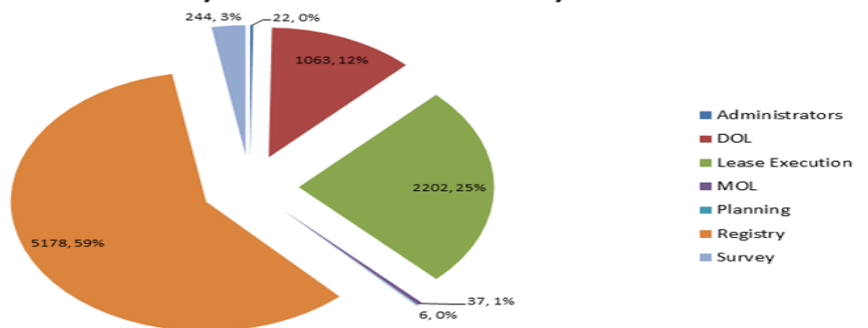
Recherches dans le SIT par section en 2016 ;

Recherches dans le SIT par type en 2016 ;

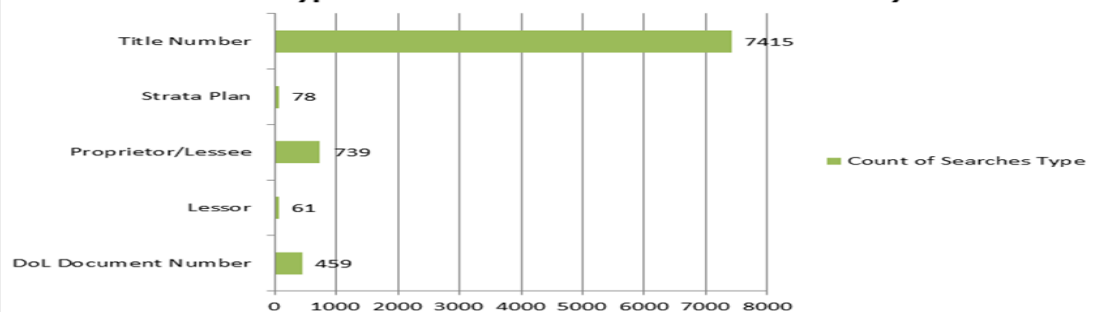
Recherches dans le SIT par bureau en 2016.

« Design est un drôle de mot. Certaines personnes pensent que «design» signifie «à quoi un objet ressemble». Mais bien sûr, si vous creusez plus profond, c'est vraiment comment cet objet fonctionne. » Steve Jobs

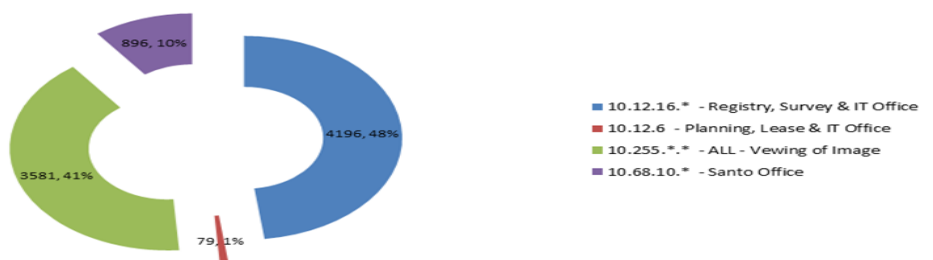
Title Information System 2016 Search Count by Section



2016 - Types of Searches in Title Information System



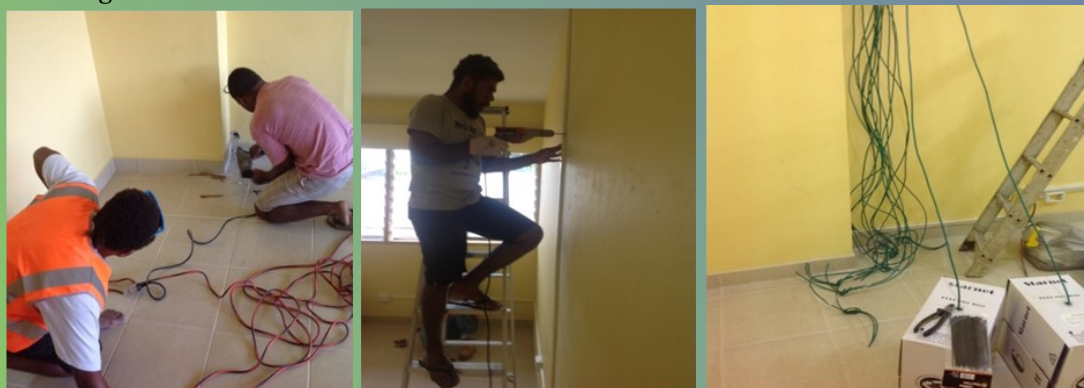
2016 TIS - Count of Searches by Office Location



Section des Services généraux : TIC

Section d'Évaluation & Établissement de réseau (janvier 2017)

L'équipe TI a débuté cette année avec l'établissement des réseaux dans les nouveaux bureaux, rénovés spécialement pour la section d'Évaluation et le service des Ressources hydriques. Il n'y avait pas assez d'espace dans leur bureau actuel, c'est pour cela que les nouveaux bureaux ont été rénovés pour eux. La section d'Évaluation a déménagé au 1er étage du ministère des Terres et le services des Ressources hydriques au 2ème étage. L'équipe TI travaille dur pour veiller à ce que l'établissement du réseau s'achève et tout fonctionne correctement avant le déménagement.



*“Les grandes choses
en affaires ne sont
jamais faites par une
seule personne. Elles
sont faites par une
équipe de personnes.”
Steve Jobs*

Section des Services généraux : Gestion des ressources humaines

La SSG dit au revoir à M. Amos Kalo

Le jeudi 9 mars 2017, le personnel de la SSG ont dit au revoir à M. Kalo. Ce dernier a rejoint l'équipe SSG en 2010, en tant qu'Agent de projet. Il a aidé le bureau du Directeur général à suivre et évaluer l'avancement des projets du service des Terres et du service des Ressources hydriques. Nous lui souhaitons le meilleur pour l'avenir.



Visite de courtoisie du Président de la CFP au MTRN

Le mercredi 8 mars 2017, le Président de la CFP et sa délégation ont visité le ministère des Terres. Il a pris le temps de visiter les stations de travail et rencontrer les agents individuellement. Le Directeur général par intérim, les directeurs et gestionnaires ont accueilli la délégation de la CFP. Les agents ont ensuite soulevé plusieurs questions à la CFP, en tant qu'employeur. Le ministère a remercié la CFP pour son assistance et soutien dans plusieurs domaines.



"N'ayez pas peur de changer. Le changement se produit pour une raison. Ce ne sera pas facile, mais ça en vaut la peine."
Markamoment.com

DG par intérim du MTRN

Le 16 décembre 2016, le Premier ministre a nommé, sur une base intérimaire, M. Michael Mangawai, Chef de direction, en tant que Directeur général par intérim en attendant la formalisation du poste de Directeur général. Félicitation pour votre nomination en tant qu'intérimaire !



Le Chef de direction, Michael Mangawai, nommé en tant que DG par intérim du MTRN

Questions ou commentaires? Contactez-nous aux adresses suivantes: jgaroleo@vanuatu.gov.vu ou danielg@vanuatu.gov.vu ou bien appelez nous au no# 5334550 ou 33120.

Section d'Exécution

Vérification de conformité au bail

- La vérification de conformité au bail est un processus systématique qui examine le paiement des baux sur ceux existant à Vanuatu, en priorité à Port-Vila et Luganville, avec une extension graduelle vers les provinces.
- Elle a pour objectif d'identifier les loyers fonciers existants, les variations et d'autres infractions à un bail, et d'appliquer les mesures rigoureuses qui conviennent pour traiter ces infractions.
- Jusqu'à présent, depuis 2016, l'Équipe de vérification de conformité au bail foncier a perçu 175.225.956 millions de VUV en facturation, depuis le début de la collecte des loyers fonciers.

Compte des recettes de loyer foncier en 2016

7NOA	Récupération des droits de demande	12.458.992	8.056.070	45.559.960
7NOP	Récupération des droits de permis		0	50.000
7NTO	Perception sur d'autres articles		0	194.080
7NOU	Récupération des droits imposés aux usagers		0	1.874.210
7TLP	Permis et enregistrements potentiels	20.985.550	3.328.086	477.600
7TPL	Baux fonciers	-3.850.334	463.918	435.259
7TPG	Enregistrement foncier	420.478.196	381.079.064	357.562.703
7TTP	Prime foncière	14.487.136	22.355.343	38.170.699
7TPR	Loyer foncier	141.312.528	67.015.039	175.225.956

“Travailler pour un projet parce qu'il est bon, et pas seulement parce qu'il a une chance de réussir.”
Vaclav Havel

Depuis quand la Vérification de la conformité au bail a commencé ?

- La Vérification de la conformité au bail a commencé en 2005. Une équipe de conformité a été créée et actuellement composée de 3 agents de conformité. Au début, l'équipe a identifié 13 zones d'essai à Port-Vila afin de piloter la Vérification de la conformité au bail.
- Quartiers Nambatu et Nambatri (A & X)
- Zone du Parlement (B)
- Sud de la ville - Seaside (C)
- Centre de la ville - Tasiriki (D)
- Zone Fatumaru Bay-Freshwota 1 (E)
- Zone Melcoffee-Freshwota 2-4 (F)
- Zone Sokapo-Anaburu/Freshwota 5 (G)
- Zone Agriculture Supply- Simbolo (H)
- Quartier Ohlen (I)
- Quartier Tagabé (J)
- Quartier Sweetie (K)
- Quartier Elluk (Y)

Section d'Exécution

Que se passe-t-il actuellement dans cette section de Vérification ?

- Actuellement, l'équipe a divisé Port-Vila en treize (13) zones et mène des vérifications de conformité dans les propriétés concernées.
- Nous menons des inspections, émettons des avis de loyer foncier et menons des recherches sur des propriétés particulières, en collaboration avec la Municipalité, le service des Impôts et Contributions et le ministère de l'Intérieur. Nous effectuons ensuite des analyses sur les données rassemblées et nous en compilons un rapport.

Que contiennent les rapports de vérification de conformité ?

- Les rapports contiennent les infractions commises à des propriétés particulières, y compris :
- Exécution des activités dont aucune approbation de planification n'a été obtenue.
- Non-paiement de loyer foncier pour plusieurs raisons.
- Barrières/haies.
- Toits des maisons s'étendant sur les propriétés adjacentes.
- Chevauchements sur les limites des baux.
- Inspection sur les propriétés.

"Vos clients les plus malheureux sont votre plus grande source d'apprentissage." Bill Gates



Non-paiement de loyer foncier pour plusieurs raisons.



Barrières/haies sur des terrains vacants.



Chevauchements sur les limites des baux.

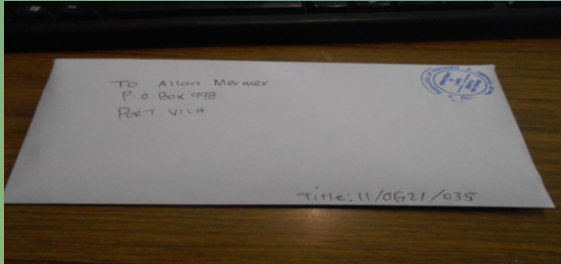
Comment ces affaires de non-conformité sont-elles traitées ?

- Bien qu'il y ait plusieurs infractions potentielles, l'Équipe de vérification de conformité n'impose que deux (2) choses principales pour l'instant, sachant que d'autres infractions rentrent dans la juridiction des autres organismes concernés ; ce sont :
- la collecte des loyers fonciers impayés ; et
- la variation de la catégorie de bail.

Section d'Exécution

Quelle est la procédure suivie par l'Équipe pour s'occuper des infractions aux loyers et variations de bail ?

- L'équipe a envoyé des lettres aux donneurs/preneurs à bail, les avisant de l'infraction.



Émission d'avis de 30 jours

- L'Équipe organise des réunions avec les donneurs/preneurs à bail pour essayer de résoudre les problèmes.
- Si une résolution ne peut être atteinte, l'affaire de loyer foncier impayé est renvoyée au Vérificateur général.

Comment pouvez-vous régler vos loyers fonciers impayés ?

- Accord pour règlement par versement – Cet accord est établi à condition de convenir à un règlement de 10% de la somme impayée avant tout accord de règlement par versement. Veuillez régler toute la somme impayée en liquide ou par chèque, en avance. Les deux types de paiement seront effectués à votre discrétion selon ce que vous êtes convenus avec l'Agent de conformité.



*"La conservation est un état d'harmonie entre les hommes et la terre."
Aldo Leopold*

Comment réglerez-vous les infractions commises à la variation de votre bail ?

1. Vous pouvez avoir une discussion avec un Agent de conformité sur l'infraction identifiée et si vous êtes d'accord avec ce qui a été identifié.
2. Vous pouvez vous procurer d'un formulaire de variation, le remplir et le soumettre à l'Agent de conformité pour approbation. Si votre demande de variation est approuvée par l'Agent de conformité, elle sera envoyée au Bureau d'enregistrement des titres fonciers afin de modifier votre bail. Une fois que votre variation est approuvée, la valeur et le loyer de votre propriété foncière sont soumis à des changements.

Pour plus d'informations

Contactez le service des Terres à Port-Vila par Téléphone 33120, VOIP 2602
Joseph Namariau, Agent d'exécution, courriel jnamariau@vanuatu.gov.vu
Ou Thomas Malvanu, Agent des finances/d'exécution, courriel tmalvanu@vanuatu.gov.vu
À Luganville, veuillez contacter l'Agent du service des Terres à Santo, par téléphone 33700, si vous avez des problèmes avec votre loyer foncier.

Service des Ressources hydriques

Contrat pour offre de matériaux de conduite d'eau signé (20/01/2017)

Le ministre des Terres et des Ressources naturelles, l'Honorable Ralph Regenvanu, et le représentant de la société Vanuatu Agricultural Supplies (VAS), M. Aron, ont signé le 15 janvier 2017 un contrat d'offre de matériaux de conduite d'eau pour le projet d'eau de Walarano, au nord-est de Malicollo.

Walarano est situé dans la partie nord-est de Malicollo et a une population de 3.000 personnes qui vivent sans système d'approvisionnement en eau depuis 1992.

La signature qui a été apposée dans la salle de conférence du ministère des Terres à Port-Vila a eu comme témoins le Directeur général par intérim du ministère des Terres, Michael Mangawai, et le Directeur par intérim du service des Ressources hydriques, Brooks Rakau.

L'appel d'offre pour l'approvisionnement et la livraison des matériaux de conduite d'eau pour Walarano a été approuvé par le Conseil des ministres (CDM) en 2016, après une vaste consultation entre le service des Ressources hydriques (SRH), le service des Finances, la Commission d'adjudication et le ministère des Terres.

Comme exigence normale, le CDM doit examiner et approuver la recommandation de la Commission d'adjudication d'attribuer le contrat au fournisseur.

Le contrat a été élaboré en concertation avec la Commission d'adjudication et le Cabinet juridique de l'État en accord avec les normes de DO (demande d'offre) qui sont conformes avec le marché public. Le contrat a été approuvé et autorisé par la Commission d'adjudication.

Le fournisseur est la société Vanuatu Agricultural Supplies (VAS) qui a obtenu un contrat d'une valeur de 19.139.770 VUV.

Le Projet Walarano est financé par le gouvernement néozélandais, par l'intermédiaire de l'UNICEF. Le gouvernement, pour contribuer envers ce projet, financera le salaire des agents de supervision et de suivi du projet.

*“L'eau est la force
motrice de toute
nature. “
Léonard de Vinci*



(D-G) Le ministre Regenvanu et M. Aron du VAS signent le contrat d'offre et de livraison de matériaux de conduite d'eau pour Walarano, nord-est de Malicollo.



Représentants du service des Ressources hydriques et le DG par intérim, Michael Mangawai, comme témoins au moment où le ministre Regenvanu serre la main du représentant du VAS, M. Aron, après la signature de l'accord.

Service des Ressources hydriques

Rénovation de l'ancien service de la Santé au Bâtiment Georges Pompidou pour être occupé par le service des Ressources hydriques, des Mines et des Minéraux

Un budget supplémentaire a été alloué au service des Ressources hydriques pour rénover l'ancien bureau du service de la Santé situé au-dessus du bureau du ministère des Terres et des Ressources naturelles. Les exigences normales d'un contrat ont été accomplies avec l'assistance du service des Travaux publics. La sélection des entrepreneurs a été effectuée par le biais d'un panel composé du Directeur du service des Ressources hydriques, de l'Agent de direction et de l'Agent des travaux publics, afin de sélectionner l'entrepreneur qui convient à effectuer la rénovation sur une période d'un mois.

La rénovation rentre dans le cadre de la décision N°27 de 2016 du Conseil des ministres sur le fusionnement de la section des Eaux relevant du service des Travaux publics en service des Ressources hydriques qui accueillera d'agents supplémentaires.

Le contrat a été accordé à l'entreprise REM Construction pour une valeur de 3.775.273 VUV, y compris une variation de 800.000 VUV, et donc un contrat d'une valeur totale de 4.575.273 VUV. Il sera exécuté sous la supervision des Services généraux et des Services publics. Seront rénovés les espaces à bureaux, la réception, les escaliers, les couloirs et les toilettes, tel que représenté dans les images.

“Le secret du changement, c'est de concentrer toute votre énergie non pas à lutter contre le passé, mais à construire l'avenir.”
Socrates



Service des Ressources hydriques

World Water Day 22-23 March 2017

La Journée mondiale de l'eau est célébrée tous les ans le 22 mars, et cette année, l'événement a été organisé conjointement avec le service de la Météorologie le 23 mars. Les activités ont débuté avec une parade du Parc Saralana jusqu'au Centre de convention. Des discours et activités ont marqué cette commémoration de ces deux Journées.

Ces événements ont principalement ciblé les étudiants et enseignants. Ces derniers ont visité les kiosques et ont eu l'opportunité de poser des questions sur l'eau et la météo. C'était aussi une bonne occasion pour les étudiants qui souhaitent poursuivre une carrière dans ces domaines.

Cet événement a été officiellement fixé à l'Assemblée des Nations Unies en 1993, et depuis, nous l'avons célébré. Le thème de cette année a été « Eau et Eaux usées ». Il s'agit de prendre des mesures afin de tenir compte des crises d'eau. Beaucoup de personnes dans le monde vivent sans approvisionnement en eau salubre proche d'elles. La plupart du temps, ce sont les femmes et les enfants qui portent le fardeau d'emmener l'eau jusqu'à chez eux.

Les Objectifs de développement durables lancés en 2015 visent à s'assurer que tout le monde ait accès à l'eau salubre avant 2030 – une lutte pour éradiquer l'extrême pauvreté.

Il y a également eu une compétition de photos qui a marqué la célébration de cette année où les compétiteurs créatifs ont pris des photos qui décrivent le mieux le thème de la conservation de l'eau.

L'événement a été organisé conjointement avec la Journée météorologique mondiale célébrée le 23 mars. Un Comité a été créé pour établir un programme.

Les parties prenantes des deux services, surtout les organisations non gouvernementales, se sont également jointes à ces célébrations en installant des stands pour mener leurs activités. Les étudiants et le public qui ont y rendu des visites ont eu l'opportunité de leur poser des questions sur leur organisation.

L'activité de plantation d'arbres a clôturé la Journée. C'était les étudiants de différentes écoles de Port-Vila qui ont mené cette activité à la Zone de protection de Tagabé car celle-ci faisait également partie des activités éducatives.

*“Rivières, étangs,
lacs et ruisseaux : ils
portent tous des noms
différents, mais ...
Tout comme les
religions renferment
toutes des vérités. “
Muhammad Ali*



Prêt à commencer la parade

Department of Water Resources



Présentation des discours a la sale de conférences nationale du Vanuatu.



Chaque organisation qui fait partie de la journée mondiale de l'eau met en place les kiosques et se prépare à recevoir la visite des étudiants et du public.

*"S'il y a de la magie
sur cette planète, elle
est contenue dans
l'eau."
Loren Eiseley*



Les élèves entrain de planter des arbres a la Zone de Protection de Tagabe.



Les officiers du MDT&RN entrain de planter des arbres a la Zone de Protection de Tagabe



Gouvernement de la République de Vanuatu
Ministère des Terres et des Ressources naturelles
Ancien Bâtiment Georges Pompidou, Port-Vila
Rue Bougainville
Sac postal réservé 9007
Tél : (678) 23105 / VOIP : 33120

Le ministère des Terres et des Ressources naturelles supervise les fonctions du service des Terres, du service des Ressources hydriques, du service de la Géologie et des Mines, ainsi que du Bureau de l'Expert général.

Il travaille également en collaboration avec d'autres ministères tels que le ministère de l'Intérieur, par l'intermédiaire du Conseil municipal de Port-Vila, en vue de traiter les questions foncières.

Nous nous concentrerons surtout sur ce qui suit :

- ⇒ S'assurer qu'il y ait des transactions franches dans les affaires foncières.
- ⇒ S'assurer que les droits des propriétaires coutumiers à leurs terres, et les développements sur ces terres, soient entièrement reconnus et protégés.

REMERCIEMENT:

Un spécial remerciement à l'équipe des Services linguistiques pour les traductions faites en français et en anglais de ce bulletin d'information. Nous savons maintenant que nous serons en mesure de faire appel à votre collaboration avec confiance, avec l'assurance d'un travail de qualité, à temps.

Coordonnées :

- ⇒ Service des Terres :
Tél : (+678) 22892 / VOIP : 2600
- ⇒ Service des Ressources hydriques :
Tél : (+678) 22423 / VOIP : 3932
- ⇒ Service de la Géologie et des Mines :
Tél : (+678) 22423 / VOIP : 4332
- ⇒ Bureau de l'Expert Général :
VOIP : 3933

Nous sommes également sur le Web !

Site Internet : www.mol.gov.vu

Facebook : Ministère des Terres & des Ressources naturelles — Vanuatu